

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2 AMENDEMENT 2

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau
ou des cheveux**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2012 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

Useful links:

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables you to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...).

It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available on-line and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) on-line.

Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Liens utiles:

Recherche de publications CEI - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée vous permet de trouver des publications CEI en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...).

Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

Just Published CEI - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) en ligne.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-23: Particular requirements for appliances for skin or hair care**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau
ou des cheveux**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

C

ICS 13.120; 97.170

ISBN 978-2-88912-869-3

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

FOREWORD

This amendment has been prepared by committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/4282/FDIS	61/4337/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

CONTENTS

Replace the title of Clause 3 but not the clause number, by the following:

Terms and definitions

3 Definitions

Replace the title of Clause 3 but not the clause number, by the following:

Terms and definitions

10 Power input and current

Replace the existing text by the following:

This clause of part 1 is applicable except as follows:

10.1 Addition:

*The representative period for appliances incorporating **PTC heating elements** is 30 min.*

10.2 Addition:

*The representative period for appliances incorporating **PTC heating elements** is 30 min.*

11 Heating

11.2 Add the following new text to the addition:

Hand-held appliances with an integral rest are also tested when placed on their rest away from the walls of the test corner.

19 Abnormal operation

19.2 Add the following to the first paragraph of the addition:

- **hand-held appliances** without an integral rest are placed on the floor of the test corner in any stable position likely to occur;

25 Supply connection and external flexible cords

25.7 Replace the text of the modification with the following:

Light polyvinyl chloride sheathed cords (code designation 60227 IEC 52) are allowed regardless of the mass of the appliance.

The temperature rise limit of 75 K is increased to 130 K provided that the temperature rise decreases to 75 K within 5 min of the appliance being switched off.

25.14 Replace, in the second paragraph of the addition, “4 000” by “10 000”.

25.15 Add the following:

Modification:

*For appliances with a **swivel connection**, the value of 30 N in Table 12 is increased to 60 N.*

Bibliography

Delete reference to ISO 13732-1.

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 61: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
61/4282/FDIS	61/4337/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

NOTE L'attention des Comités Nationaux est attirée sur le fait que les fabricants d'appareils et les organismes d'essai peuvent avoir besoin d'une période transitoire après la publication d'une nouvelle publication CEI, ou d'une publication amendée ou révisée, pour fabriquer des produits conformes aux nouvelles exigences et pour adapter leurs équipements aux nouveaux essais ou aux essais révisés.

Le comité recommande que le contenu de cette publication soit entériné au niveau national au plus tôt 12 mois et au plus tard 36 mois après la date de publication.

SOMMAIRE

Remplacer le titre de l'Article 3 mais non pas le numéro de l'article par le suivant:

Termes et définitions

3 Définitions

Remplacer le titre de l'Article 3 mais non pas le numéro de l'Article par le suivant:

Termes et définitions

10 Puissance et courant

Remplacer le texte existant par le suivant:

L'article de la Partie 1 est applicable avec les exceptions suivantes:

10.1 Addition:

La période représentative pour les appareils incorporant des **éléments chauffants CTP** est 30 min.

10.2 Addition:

La période représentative pour les appareils incorporant des **éléments chauffants CTP** est 30 min.

11 Echauffements

11.2 Ajouter le nouveau texte suivant à l'addition:

Les **appareils portatifs** avec un appui intégral sont aussi testés lorsqu'ils sont placés sur leur appui et éloignés des murs du coin d'essai.

19 Fonctionnement anormal

19.2 Ajouter ce qui suit au premier alinéa de l'addition:

- les **appareils portatifs** sans un socle intégral sont placés sur le sol du coin d'essai dans toute position stable qui s'y prêterait;

25 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs

25.7 Remplacer le texte de la modification par le suivant:

Les câbles souples sous gaine légère de polychlorure de vinyle (code de désignation 60227 IEC 52) sont autorisés quelle que soit la masse de l'appareil.

La limite d'échauffement de 75 K est élevée à 130 K, tant que l'échauffement diminue à 75 K dans les 5 min qui suivent la mise hors tension de l'appareil.

25.14 Remplacer, dans le second alinéa de l'addition, "4 000" par "10 000".

25.15 Ajouter ce qui suit:

Modification:

Pour les appareils avec une **connexion pivotante**, la valeur de 30 N dans le Tableau 12 est élevée à 60 N.

Bibliographie

Supprimer la référence à l'ISO 13732-1.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60335-2-28:2003/AMD2:2012